



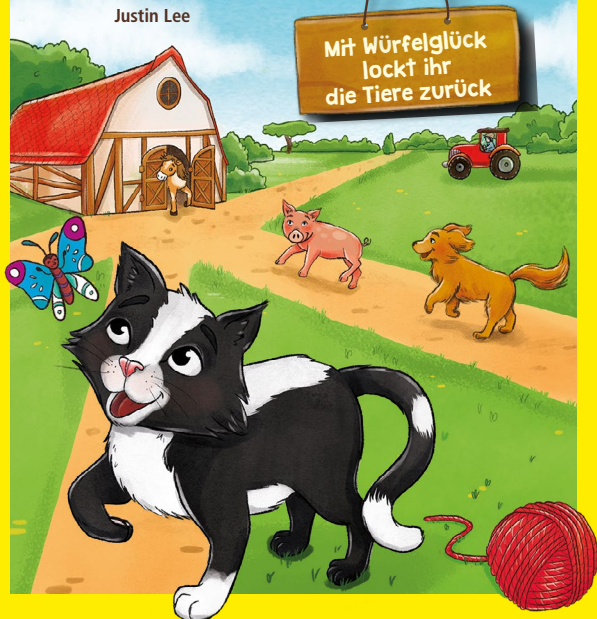
Spielanleitung • Instructions • Règle du jeu • Spelregels • Instrucciones • Istruzioni



# BAUERNHOF BANDE

Justin Lee

Mit Würfelglück  
lockt ihr  
die Tiere zurück



Barnyard Bunch • Bande de canailous  
Boerderijbende • La banda de la granja  
La banda della fattoria

Copyright **HABA**<sup>®</sup> - Spiele Bad Rodach 2019

## Boer Stan



Kies samen een dier dat een veld terug gaat.

## Hond Toska



Kies samen een dier dat weer naar het startveld moet gaan.

*Opmerking:* Een dier dat terug naar de stal gebracht werd, kan bij het gooien van zijn startveldkleur of door een dierenkaart er weer vandoor gaan.

Als je de actie op de kaart hebt uitgevoerd, leg je de kaart op een aflegstapel.

Nu is de volgende speler aan de beurt.

## Einde van het spel

Het spel is afgelopen van zodra de stapel met kaarten opgebruikt is. Als ondertussen geen enkel dier het laatste wegveld heeft verlaten, hebben jullie goed op de dieren gelet en samen gewonnen. Leuk! Het spel eindigt ook als een dier het laatste wegveld en dus de boerderij verlaat.

Dan hebben jullie helaas verloren! Vang de deugniet en probeer het gewoon nog eens.

# La banda de la granja



Lanzando el dado intentaréis que los animales vuelvan a la granja. Un cooperativo juego de carreras con dado para 2 – 4 amantes de los animales a partir de los 4 años.

**Autor:** Justin Lee  
**Ilustradora:** Anna-Lena Kühler  
**Redacción:** Sina-Marie Straub  
**Duración del juego:** 5 - 15 minutos



Las crías de la granja de Fridolín han salido a explorar. Pero es tanta su curiosidad, que ni siquiera notan que se alejan de casa. Afortunadamente, el granjero Fridolín sabe cómo atraer de nuevo a sus pequeños, aunque necesitará vuestra ayuda y la de su perrita Lili. El objetivo del juego es evitar todos juntos que se escapen los atrevidos cachorros.

## Contenido del juego

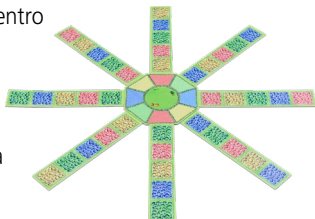
1 tablero de salida, 8 caminos, 1 dado, 8 animales de madera, 1 granero, 1 juego de cartas, 1 instrucciones del juego

## Antes de jugar por primera vez

Extraed todas las piezas del cartón. El cartón sobrante podéis tirarlo.



Situa el tablero de salida en el centro de la mesa. A continuación, montad los ocho caminos. Prestad atención a que la primera casilla del camino sea de un color distinto al de la casilla de salida contigua. Por lo demás, podéis colocar los caminos de la forma que preferáis.



Montad el granero introduciendo las dos piezas, una en la otra y, colocadlo en el centro del tablero de salida. Distribuid aleatoriamente los ocho animales en las ocho casillas de salida. Mezclad las cartas y apiladlas boca abajo; preparad el dado.



## Desarrollo del juego

Se jugará por turnos en el sentido de las agujas del reloj. Empieza el último que haya estado en una granja. Cada turno consta de dos acciones consecutivas:

### Acción 1: Lanzar el dado -¿Qué muestra?

#### Un color

- Los animales que se encuentren en una casilla del color que indica el dado avanzarán una casilla (del camino del granero).

#### El granjero Fridolín

- Conoce bien a sus animales y sabe cómo atraerlos para que vuelvan. Juntos, decidid qué animal deberá retroceder **un paso**.

#### La perrita Lili

- Decidid qué animal deberá volver al granero; es decir, a **la casilla de salida**.

*Consejo:* Haced volver a un animal que se encuentre muy alejado del granero y que esté a punto de escaparse.

### Acción 2: Coger una carta

Cuando hayas lanzado el dado y hayas realizado la acción correspondiente, destapa la primera carta de la pila. Hay cuatro tipos de cartas:

#### Cartas de animales



El animal representado en la carta se mueve una casilla hacia adelante.

#### Cartas de llamada



A cada animal le gusta especialmente una cosa determinada con la que podrás atraerlo para que vuelva. El animal que retrocederá un paso está indicado en la esquina superior izquierda de la carta. En el ejemplo, ves una zanahoria, que es el aperitivo preferido del poni Paula, por lo que ésta da un paso hacia atrás.

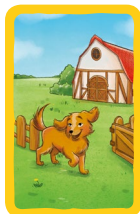
*Nota:* Si destapas una carta de llamada en la que aparece un animal que en ese momento se encuentra en la casilla de salida, no pasará nada.

## El granjero Fridolin



Decidid juntos qué animal retrocede una casilla.

## La perrita Lili



Decidid juntos qué animal debe volver a la casilla de salida.

*Nota:* Un animal que ha vuelto al granero podrá volver a escaparse si el dado indica su color o si se destapa la carta correspondiente.

Tras realizar la acción de la carta, colócala en una pila de descarte. A continuación, es el turno del siguiente jugador.

## Finalización del juego

El juego termina cuando se haya agotado toda la pila de cartas. Si, hasta entonces, ningún animal ha salido de la última casilla del camino, habréis cuidado bien de los animales y habréis ganado la partida. ¡Bien hecho!

El juego terminará también en el momento en que un animal salga de la última casilla de su camino y abandone con ello la granja. En ese caso, habréis perdido la partida. Recoged al travieso animal e intentadlo de nuevo.

## La banda della fattoria



Con un po' di fortuna recuperate gli animali  
Un gioco cooperativo di percorso con il dado,  
per 2-4 amanti degli animali a partire da 4 anni.

**Autore:** Justin Lee  
**Illustrazioni:** Anna-Lena Kühler  
**Testo:** Sina-Marie Straub  
**Durata del gioco:** 5-15 minuti



I cuccioli della fattoria di Fridolin decidono di uscire a fare un giro per esplorare i dintorni. Ma, spinti da una forte curiosità, non si rendono conto di quanto si stiano allontanando da casa. Per fortuna il contadino Fridolin sa come richiamare a sé i suoi piccolini, ma non può farcela da solo: ha bisogno che voi e il cane da pastore Lilli gli diate una mano. Lo scopo del gioco è evitare tutti insieme che questi cuccioli birichini scappino dalla fattoria.

## Dotazione del gioco:

1 tabellone di gioco di partenza, 8 strisce del percorso, 1 dado, 8 animali in legno, 1 sagoma del fienile, 1 serie di carte, 1 istruzioni di gioco

## Prima di iniziare a giocare

Staccare tutti i pezzi di cartone dal pannello.  
Potete gettare le parti restanti del pannello.



It's  
playtime!



Art. Nr.: 304513 TL A115946 1/20

 **WARNING:**  
**CHOKING HAZARD -**  
Small parts. Not for  
children under 3 years.

**HABA®**

HABA Sales GmbH & Co.KG • August-Grosch-Straße 28 - 38 • 96476 Bad Rodach, Germany • [www.haba.de](http://www.haba.de)